

tuftan

Wasserstein, schüttstein. vodén kamen, lahki
kamèn, sicér túffhftan. Aquarium, urnarium.

HIPOLIT: Dict. II, 251

tugend

Praedico,

virtutem alicuius praedicare. eines Tugend
rühmen. enéjga zhédnost inu túgent hvalíti.

tugend

Anteo,

virtus omnibus rebus antea. die Tugend übertrifft
alle ding. ta tugend ali rkedugt rje rixhy
pred koxhi; ali ta tugend pred rfini rixhmy
naprij gred.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 40

tugend

Amplicior,

virtutem amplectari. sich der tugent befleissen, oder
auf die tugent begeben. Je te tugenti ali xhëdnofti
profliçati, ali pomijati, Je na tugend ali xhëd-
noft podati.

tugend

Antevenio,

antevenire nobilitatem per virtutem. den Adel mit der
tugend vortreffen. to slaktnust is túgentjo innu
dobrim s'andershájnam prevágati.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 40

tuhna

Plumeus,

plumea Culcitra. ein Tuhet von federn. éna
pérnata odéja, ali túhna.

HIPOLIT: Dict. I , 478

tukaj

En. Adv. Sihe da. polle, poglej tukaj.

tukaj

Ecce. Adv. monft. sihe. pole, pogléj. Ecce
Antonius. sihe der Anthonius. pole Antón.
Ecce tibi tuae litterae. sihe da deine schrei-
ben. pole tukaj tvoje pífma. Ecce me. sihe
mich. pole me.

tukaj

Etiam. aush da. tukaj tudi. über das aush. zher
letú tudi. Ja. ja tudi.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 220

tukaj.

Adjektiv, gegenwertig seyn. bey einem seyn. vpricho
biti, sraven biti, tukaj biti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 16

tukaj

Absum, abwesend sejm. odprisan, neprisan,
rali-isprisan biti, prosh biti, tukaj nebiti.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 5

tukaj.

Circumlocus. Adv. allenthalben dörbey hinum.
poosód tukaj sküli.

Sp.: Dict. I., 2, 99, ima: poosód tamukaj sküli.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Propis~~), 97

-tukaj

Ha, da da, aha: ein wörtlein zustraffen, oder
zu warnen, etwas nicht zuthuen. ohò, túkaj
túkaj: éna befséjdiza éniga pofvaríti ali
opomínati kejkaj nikàr sturíti, opustíti.

-tukaj

Hrac. Adv. kiedurok. tukaj orus, tu orus,
tukaj minne.

tukaj

Carptim. Adu. da vnd dort hinweg zwickend. Rhurx
begreiflich. Insonderheit, oder in Stücken. tukaj inu
tam odsahijlečrk ali vtergajčrk. v' sprätkeim
saftoplivu. šifbon, ali v' gvišhnik flurik.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Propis~~), 83

tukaj

Frigeo,

Frigent hic homines. die leüte mögen sich da
niht gewärmen, schaffen ihren nuz da nicht.

ti ludjè se nemórejo túkaj pomagáti, óni túkaj
néjso k'svójmu núzu.

tukaj

Illic. Adv. da, an dem ort, dorb. túkaj, na
tim méjstu, támkaj, óndi.

HIPOLIT: Dict. I, 278

tukaj.

Tbi. Pda. da, au dem ord. tukaj; tu, na
tim mjestu, tunkaj, tam.

-tukaj

Hic. Ade. hic, bey mir. túraj, tes per méni,
le túraj.

tukaj

Numquis,? ist einer? ali je éden. num quis
hic est? ist einer hir. je li éden túkaj?
Numquid vis. wilst etwas? hózhesh kaj?

HIPOLIT: Dict. I , 394

tukaj.

Citra. hieherwerts. hie disseit. fem spruti,
tukaj na ti strani.

tukaj

Isthic. Adv. da, da du list. túkaj,
támukaj; kí si ti.

HIPOLIT: Dict. I, 324

tukaj

Istorfum, Adu. da gegen, wo du bist.
tukaj, ti'kaj. Mir si ti.

HIPOLIT: Dict. I, 324

tukraj.

Segnitia,
nihil hic loci est segnitiae. es last sich
da nicht faul seyn. tukraj se nevtarpj
nemáren hiti.

HIPOLIT: Dict. I, 595

tukaj .

Scindo,

scindere alicui penulam. einen nöthigen dazu-
bleiben. éniga sýliti túkaj ostáti.

tukaj

Meto,

mihi isthic nec seritur nec metitur. ich habe
da weder zugewinnen, weder zu verlieren. jest
nejmam tukaj nikàr dobíti nikàr [gubíti: fáme
se tukaj nikàr neséje nikàr nefhájne.

tukaj

Nafus,

magno naso stetit. er ist mit einer langen
nasen alda gestanden. on je f'dólgim nússam
túkaj stal.

tukaj

Succenturiatus, an eines andern stell gestellt:
entsaz. ego in infidys hic ero succenturiatus.
jest bódem túkaj na méjsti éníga smánkaniga schol-
nérja orróshen stal.

tukaj

Praesto. Adv. gegenwärtig. v'prizho stojèzh.
praesto est. er ist da, er ist vorhanden. on
je túkaj, on je v'prizho, je per rókah, pred
rokámi.

HIPOLIT: Dict. I, 500

tukaj

Ineres,
nihil loci precii est relictum. es hülfst kein
bitter. tukaj nobéna próshna nepoméaga.

HIPOLIT: Dict. I, 505

tukaj

Stropha.

nihil propharum est. es gilt da keine ausred
mehr. tukaj nejma nobeden iguvar pre
stove.

HIPOLIT: Dict. I, 624

tukaj

Stabulum,

non est hic stabulum nequitiae. böse leuth haben da kein bleibende statt. hudóbnì ludyè néj-
majo túkaj stanuválisha.

HIPOLIT: Dict. I, 621

túkaj.

Sto,
magno ei stat absentem fuifse. es schadt ihm
vil, das er nicht da gewesen ist. letù niemu
velíku shkódi, de nej túkaj bil.

tukaj

Situs,
hic situs est. hic liget or begraben. tukaj
lešný pokopán.

HIPOLIT: Dict. I, 609

tukaj.

Sustineo,
sustinete hic. wanteb hic. nhákajte tukaj.

HIPOLIT: Dict. I, 652

tukaj.

U adurch. tu skúsi, túkaj skus. illac, hac,
isthac.

tukaj.

Hic an disem prt. tukaj, letukaj, ali tu na
tim mejšti. Hic.

HIPOLIT: Dict. II, 92

tukaj.

Da vnd dort. tu inu tam, túkaj inu támkej.
Hic et illic, hinc illinc. Hinc atque hinc.

tukaj

Da vnd dort. tu inu tam, túkaj inu támkaj.
Hic et illic, hinc illinc. Hinc atque hinc.

HIPOLIT; Dict. II,

tukaj

Da, an dem ort. tu, túkaj, na tím méjstu,
ali kráju. Hio, hic locorum, hoc in loco.

tukaj.

Da seyn. tu bítí, tukaj v'prízho bítí, ali
státí. adéfse. S. adfúm.

tukaj.

Tendo,

hic tendebat Achilles. da hatte er sein
Lager. tukaj je svoje leshisne nejka-
daj novdaril, ali restavil.

HIPOLIT: Dict. I / 661

túkaj

Vestigium,
nullum extat vestigium vrbis. man sihet nicht,
das ein statt da gestanden sey. se nevídi, debi
túkaj kadàj enu méstu bilù stálu.

HIPOLIT: Dict. I, 707

tukaj.

Venio,
hic segetes, illic veniunt felicius uvae. da
wächst das Getreide, dort die Weinbeere.
tukaj rāsto tu škrītu, tūkaj pak tu grōfdje.

HIPOLIT: Dict. I, 700

tukaj.

Vel. l. oder. ali. vel adest vel non. er ist
entweder da oder nicht. ali je túkaj ali ne.

HIPOLIT: Dict. I , 697

tukaj.

Tunc. Pds. daxumal, de, dauu, nuu. taistikrad,
tadrab, tadaj, tudaj.

HIPOLIT: Dict. I, 689

tukaj.

Si quid effugit, evadit ut hic lepus et vulpes.
was durchgeheth, das entwischt wie hier der haas
Vnd der fuchs. kar vbejshy, tu vtézhé, kakòr túkaj
ta saiz, inu liŕsíza.

tukaj

Noch, noch als, als noch. ſhe, doſdjáj, ſhe vſélej,
iſhé, do túkaj, deſehmál. Adhuc, etiamnunc, etiam
tum, etiam nun.

tukaj.

P. En! adfum duc me, in nómine Dei. S. Sihe!
hir bin ich führe mich, in dem Namen Gottes.

P. pole! tukaj sem, vishaj me, v'jiménu boshjim.

HIPOLIT, Dict.:
Orbis pictus, 1

tukaj

Allhie. tukaj. Lic.

tukraj.

da haftet es. tukraj tukraj. hic nodus est.